



# FENSTER- PACKTASCHE MIT BEFESTIGUNGSPANEEL

## WINDOW PANNIER WITH MOUNTING PANEL

**MERCEDES VITO & V-KLASSE**

**Ideal für  
längere Reisen!**  
Ideal for longer  
journeys!

**MONTAGEANLEITUNG**  
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

07/2024



sind eingetragene Marken von  
are registered trademarks of



# INHALT

## TABLE OF CONTENT

### SICHERHEITSHINWEISE

#### SAFETY INSTRUCTIONS

# 04

### PFLEGEHINWEISE

#### CARE INSTRUCTIONS

# 05

### MATERIAL & AUSFÜHRUNG

#### MATERIAL & CONSTRUCTION

# 06 – 07

### MONTAGE

#### MOUNTING

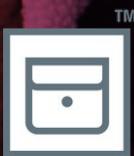
# 08 – 11

# DANKESCHÖN!

DU HAST DICH FÜR EIN PRODUKT AUS DEM HAUSE MAYR PLANEN & ZELTE ENTSCIEDEN. UNSERE PRODUKTLINIE VANEQUIP STEHT FÜR HÖCHSTE QUALITÄT „MADE IN GERMANY“, HOCHWERTIGE MATERIALIEN UND EINER LANGLEBIGEN KONSTRUKTION. DAMIT DU LANGE FREUDE AN DEINER FENSTERPACKTASCHE HAST, EMPFEHLEN WIR, DICH MIT UNSEREN TIPPS IN DIESER MONTAGE- UND PFLEGEANLEITUNG VERTRAUT ZU MACHEN UND DIESE JEDERZEIT GENAU ZU BEACHTEN.

## THANK YOU!

YOU HAVE CHOSEN A PRODUCT FROM MAYR PLANEN & ZELTE. OUR PRODUCT LINE VANEQUIP STANDS FOR HIGHEST QUALITY "MADE IN GERMANY", HIGH-QUALITY MATERIALS AND A DURABLE CONSTRUCTION. IN ORDER TO ENJOY YOUR WINDOW PANNIER FOR A LONG TIME, WE RECOMMEND THAT YOU FAMILIARIZE YOURSELF WITH OUR TIPS IN THESE ASSEMBLY AND CARE INSTRUCTIONS AND FOLLOW THEM CAREFULLY AT ALL TIMES.



VanEquip



# SICHERHEITSHINWEISE

## SAFETY INSTRUCTIONS

**WIR VON MAYR PLANEN & ZELTE E.K. ÜBERNEHMEN BEI SCHÄDEN, DIE INFOLGE FALSCHER MONTAGE, UNSACHGEMÄSSEM GEBRAUCH, TRANSPORT ODER DURCH UNGEEIGNETE INSTANDHALTUNG DES PRODUKTS ENTSTEHEN, KEINE HAFTUNG.**

**WE AT MAYR PLANEN & ZELTE E.K. ACCEPT NO LIABILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM INCORRECT INSTALLATION, IMPROPER USE, TRANSPORT OR UNSUITABLE MAINTENANCE OF THE PRODUCT, NO LIABILITY.**



### HITZE & FEUER

Stelle niemals Koch-, Feuer- oder Heizkörper in unmittelbarer Nähe des Produkts auf!

#### HEAT & FIRE

Never place cooking, fire or heating appliances in the immediate vicinity of the product!



### OBERFLÄCHEN

Um Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden, stelle vor jeder Montage sicher, dass sich keine Partikel zwischen Befestigung und Produkt angeheftet haben und sämtliche fahrzeugseitigen Kontaktflächen absolut sauber sind.

#### SURFACES

To avoid scratches and damage, make sure that no particles have adhered to the magnets and that all vehicle-side contact surfaces are absolutely clean before each installation.



### FEUCHTIGKEIT

Eine Durchnässung des Materials ist zu vermeiden. Luft- und Umgebungsfeuchtigkeit hält der Stoff ohne Probleme und Beschädigungen stand.

#### HUMIDITY

Avoid soaking of the material. Air and ambient humidity the fabric withstands without problems and damage.



### SCHARFES & SPITZES

Bitte beachte, dass das extrem widerstandsfähige und beschichtete Nylon-Gewebe trotz aller Robustheit durch scharfe und spitze Gegenstände beschädigt werden kann.

#### SHARP & POINTED

Please note that despite all its robustness, the extremely durable and coated nylon fabric can be damaged by sharp and pointed objects.

# PFLEGEHINWEISE

## CARE INSTRUCTIONS



01

### REINIGUNG

Zur Reinigung genügt klares Wasser.

#### CLEANING

Clear water is sufficient for cleaning.



02

### NIEMALS!

Bitte auf keinen Fall aggressive chemische Substanzen zur Reinigung verwenden.

#### NEVER!

Please do not use aggressive chemical substances for cleaning under any circumstances.



03

### KEINESFALLS!

Das Material unseres Produkts ist nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

#### NO!

The material of our product is not suitable for washing machines and dryers.



04

### TROCKEN LAGERN

Bitte lagere das Produkt außerhalb des Fahrzeugs nur gut durchgetrocknet.

#### STORE DRY

Please store the product outside the vehicle only well dried.



05

### SCHMUTZIG GEWORDEN?

Falls notwendig, kannst du einen Schwamm oder eine weiche Bürste mit geringer Menge Feinwaschmittel und max. 30 Grad warmes Wasser zur Reinigung verwenden, wobei starke Reibung zu vermeiden ist. Anschließend das Gewebe mehrfach mit Frischwasser nachspülen und trocknen lassen.

#### GOT DIRTY?

If necessary, you can use a sponge or a soft brush with a small amount of mild detergent and max. 30 degrees warm water for cleaning, where strong friction is to be avoided. Then rinse the fabric several times with fresh water and allow to dry.



# MATERIAL & AUSFÜHRUNG

## MATERIAL & CONSTRUCTION

**DEINE NEUE VANEQUIP-FENSTER-PACKTASCHE NUTZT WIRKLICH JEDEN WINKEL UND IST PASSGENAU FÜR DIE HINTEREN FENSTER GEFERTIGT! SIE MACHT MIT EINEM STABILEN UND BELASTBAREN TRAGEGRIFF AUCH AUSSERHALB DES FAHRZEUGES MOBIL!**

**YOUR NEW VANEQUIP WINDOW BAG REALLY USES EVERY NOOK AND CRANNY AND IS MADE TO FIT THE REAR WINDOWS! SHE MAKES MOBILE WITH A STABLE AND LOADABLE CARRIER EVEN OUTSIDE THE VEHICLE!**

**SCHLAUFE FÜR KLITZEKLEINE KLEINIGKEITEN**

**LOOP FOR TINY LITTLE THINGS**

**STABILER TRAGEGRIFF**

Superrobust und extrem belastbar wird die Tasche zum Tausendsassa.

**STURDY CARRYING HANDLE**

Super robust and extremely resilient, the bag becomes a jack of all trades.

**GROSSZÜGIGE MESH-TASCHEN**

Eine davon mit Reißverschluss. Alles fix greifbar und immer sichtbar.

**GENEROUS MESH POCKETS**

One of them with zipper. Everything within easy reach and always visible.



**LANGLEBIGE**

**QUALITÄTSREISSVERSCHLÜSSE**

Auf und zu, eingeräumt, ausgeräumt, ausgepackt, eingepackt – so oft du willst!

**LONG-LASTING QUALITY ZIPPERS**

Open and close, unpacked, packed away – as often as you want!

*Im und außerhalb des Fahrzeugs bis maximal 25 kg belastbar.*

*Loadable up to a maximum of 25 kg inside and outside the vehicle..*



**NYLON-GEWEBE**

440 g/m<sup>2</sup>



**KLETT-BAND**

VELCRO TAPE



**REISS-VERSCHLUSS**

ZIPPER

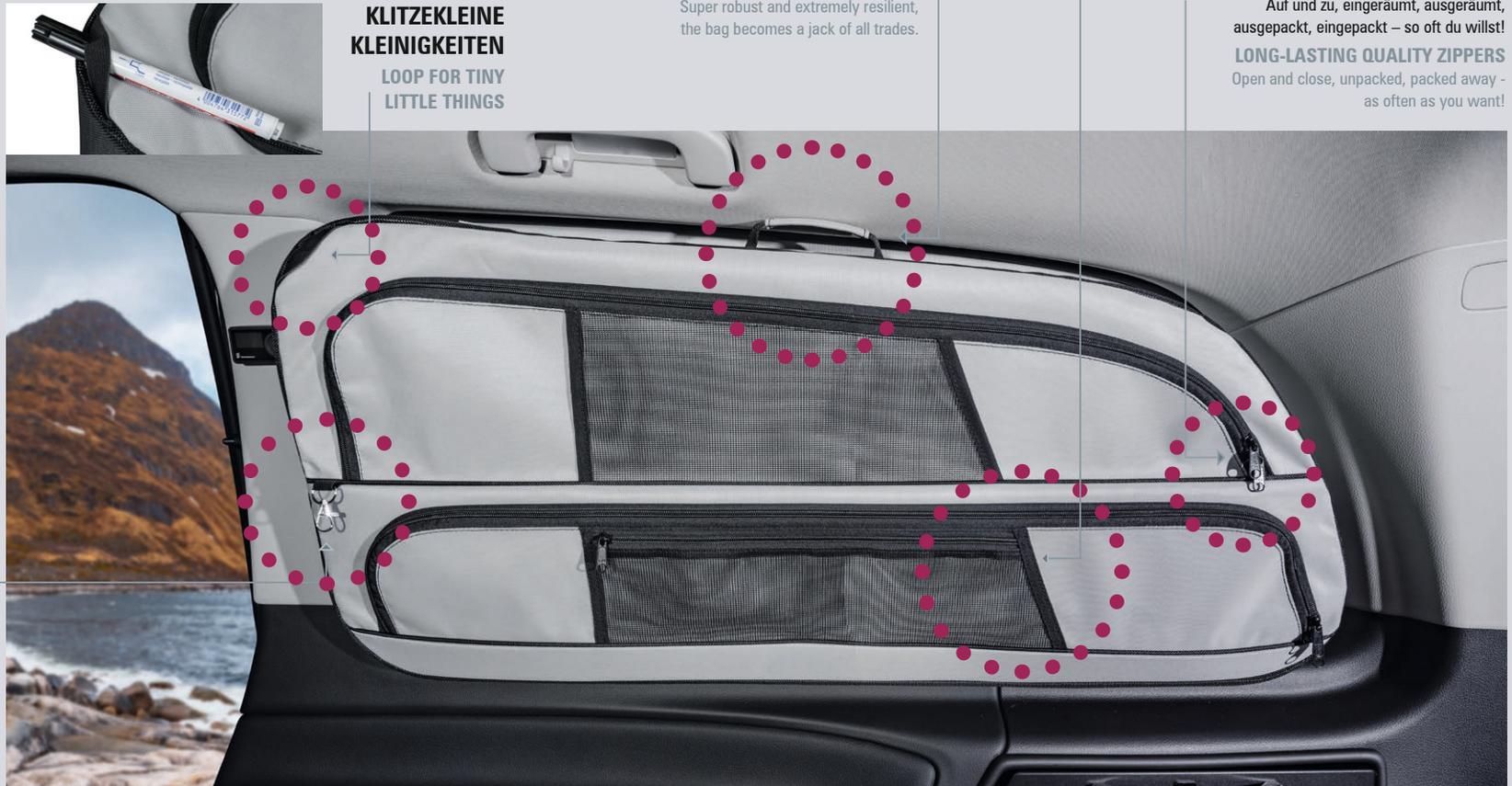


**HOCHWERTIGE KARABINERHAKEN**

Fürs schnelle Befestigen von „Anhänglichen“ im Vorbeigehen.

**HIGH QUALITY SNAP HOOKS**

For quickly attaching small items in passing.





# MONTAGE

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



### RECHTS ODER LINKS

Varianten für die Fahrer- und Beifahrerseite: Die Ausführung der Tasche ist identisch, nur spiegelverkehrt. Bei der Montage ergeben sich vom Ablauf her keine Unterschiede.

### LEFT OR RIGHT SIDE

Variants for the driver's and passenger's side: The design of the pocket is identical, only mirror-inverted. There are no differences in terms of the process when mounting.



**Das Paneel ist baulich bedingt etwas größer als die eigentliche Öffnung der Gummieinfassung. Deshalb fügt es sich, nachdem es eingepasst wurde, nahtlos und perfekt zwischen Gummilippe und Fensterscheibe ein.**

*Due to its construction, the panel is slightly larger than the actual opening of the rubber surround. Therefore, once it has been fitted, it fits seamlessly and perfectly between the rubber lip and the window pane.*



**LASCHE AUS GURTBAND**  
Zum Lösen des Paneels kannst du einfach dran ziehen.

**STRAP TAB**  
To release the panel, you can simply pull on it.

## 01

- 1 Schiebe das Paneel zuerst mit der Ecke unten links leicht schräg zwischen Gummilippe und Fensterscheibe ein.
- 2 Dann wölbe das Paneel durch Ziehen an der mittigen Lasche und Druck auf den rechten unteren Bereich. Jetzt führe das Paneel in die rechte untere Ecke zwischen Fenster und Gummilippe ein.
- 3 Durch Drücken auf die Oberseite des Paneels kannst du es jetzt in der linken und rechten oberen Ecke zwischen Fenster und Gummilippe positionieren.

Zum Schluss drücke das Paneel an allen vier Seiten gleichmäßig hinter die Gummilippe.

- 1 First slide the panel with the corner at the bottom left at a slight angle between the rubber lip and the window pane.
- 2 Then arch the panel by pulling the center tab and pressing on the lower right area. Now insert the panel into the lower right corner between the window and the rubber lip.
- 3 By pressing on the top of the panel, you can now position it in the upper left and right corners between the window and the rubber lip.

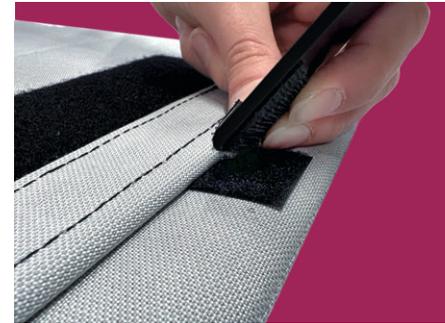
Finally, press the panel evenly behind the rubber lip on all four sides.



## 02

Bringe die beiden schwarzen Winkelhalterungen, die mit einem Stretchband verbunden sind, an den Klettverbindungen passgenau auf die vorhandenen Gegenstücke am Paneel an und drücke sie leicht fest.

Attach the two black angle brackets, which are connected with a stretch band, to the existing counterparts on the panel at the Velcro connections for a perfect fit and press them down lightly.



## 03

Lege das schwarze Stretchband zwischen den Haltegriff und die Deckenbeleuchtung des Fahrzeugs. Damit ist das Paneel schon fertig befestigt.

Place the black stretch tape between the grab rail and the vehicle's ceiling lights. With this, the panel is already fixed.

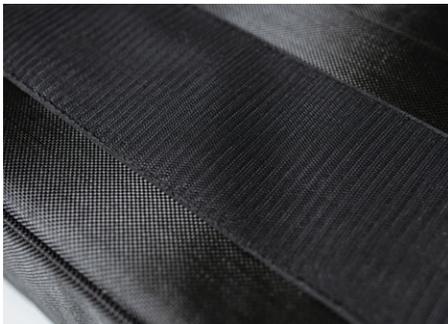


## 04

Das (im Lieferzustand verschlossene) Klettsystem am oberen Ende des Paneels nach oben hin öffnen.

Open the Velcro system (closed at delivery) at the upper end of the panel towards the top.





## 05

Die Tasche mit dem Griff nach oben und passend zur Form des Panels fest auf die rückseitigen Klettverbindungen des Panels drücken.

With the handle facing up and matching the shape of the panel, press the bag firmly onto the Velcro connections on the back of the panel.



## 06

Die Tasche ist für noch stabileren Halt mit einem zusätzlichen Klett-Flauschpart auf der Oberseite versehen. Dieser ist das Gegenstück zum zuvor geöffneten Haftpart des Panels (siehe Bild 4). Füge die beiden Teile mit leichtem Druck auf der gesamten Länge zusammen.

The pocket is equipped with an additional Velcro fluff part on the top for even more stable hold. This is the counterpart to the previously opened adhesive part of the panel (See picture 4). Join the two parts with light pressure along the entire length.



**DEINE NEUE FENSTERSTAUTASCHE IST JETZT FERTIG MONTIERT UND VOLL EINSATZBEREIT. WIR WÜNSCHEN DIR VIEL FREUDE UND AUFREGENDE ABENTEUER DAMIT!**

**YOUR NEW WINDOW BAG IS NOW FULLY ASSEMBLED AND READY FOR USE. WE WISH YOU MUCH JOY AND EXCITING ADVENTURES WITH IT!**



**NOTIZEN** NOTES

FALLS DU FRAGEN ODER ANREGUNGEN ZU UNSEREN  
PRODUKTEN HAST, SCHICKE UNS BITTE EINE E-MAIL.  
AKTUELLE PRODUKTE, CAMPING-ZUBEHÖR UND  
WEITERE INFORMATIONEN FINDEST DU AUSSERDEM  
AUF UNSERER WEBSITE.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR SUGGESTIONS ABOUT OUR PRODUCTS,  
PLEASE SEND US AN EMAIL. YOU CAN ALSO FIND CURRENT PRODUCTS,  
CAMPING ACCESSORIES AND MORE INFORMATION ON OUR WEBSITE.

[WWW.MAYR-VAN.DE](http://WWW.MAYR-VAN.DE)



**MAYR**  
PLANEN & ZELTE

Flurstraße 69  
86551 Aichach, Germany  
Fon: +49 (0)8251 88942-0  
Fax: +49 (0)8251 88942-29  
Mail: [info@mayr-van.de](mailto:info@mayr-van.de)